

TIMEX®

Registre su producto en
www.timex.com
W-139 865-095009 NA

LE AGRADECEMOS LA COMPRA DE SU RELOJ TIMEX.

Le rogamos lea atentamente las instrucciones para poner en funcionamiento su reloj Timex.
Es posible que su modelo no tenga todas las características descritas en este folleto.

FUNCIONAMIENTO GENERAL



Oprima **1** para avanzar la hora/fecha, cronómetro, cronómetro de cuenta regresiva, alarma. La función de brújula está disponible en todas las modalidades excepto en alarma, oprimiendo **3** (HEADING).

FECHA Y HORA

- A. De la modalidad **FECHA y HORA** oprima y sostenga **2** firmemente hasta fijar.
- B. SECONDS (SEGUNDOS) se iluminará. Oprima **4** para regresar a cero.
- C. Oprima **1** para fijar HORAS, MINUTOS, DIA, MES, FECHA, HORA NORMAL (12 horas) o MILITAR (24 horas), BOTON DE SEÑAL AGUDA (encendido o apagado). La opción seleccionada se iluminará de forma intermitente.
- D. Oprima **4** para avanzar la opción seleccionada. Observe "AM" o "PM" cuando fije las HORAS (período de 12 horas únicamente). Sostenga **4** para avanzar rápidamente.
- E. Oprima **2** para salir del procedimiento de FIJAR.



ALARMA Y TIMBRE

- A. Oprima **2** para comenzar a fijar. HOURS (HORAS) se iluminará de forma intermitente.
- B. Oprima **4** para avanzar las horas. Observe AM o PM.
- C. Oprima **1**. TENS OF MINUTES (MINUTOS DE DIEZ EN DIEZ) se iluminará en forma intermitente. Oprima **4** para avanzar.
- D. Repita para MINUTOS. Oprima **2** para salir de la modalidad de FIJAR.
- AVISO:** Después de fijar cada alarma, podrá activar la ALARMA al salir de FIJAR oprimiendo **2**. Aparecerá el símbolo (☐), indicando que la alarma está activada.



Timbre

- A. Oprima **4** para alternar entre ON (encendido) y OFF (apagado). Esto indica que la alarma está activada. Sonará durante 20 segundos, pero puede silenciarse oprimiendo cualquier pulsador.

CRONÓGRAFO

- A. Oprima **4** para comenzar a tomar el tiempo.
- NOTA:** Puede dejar la modalidad CHRONO cuando está en funcionamiento. En la modalidad HORA DEL DIA, el icono del cronómetro en el extremo izquierdo del visualizador del medio indica que el cronógrafo está funcionando.
- B. Oprima **2** para parar.
- C. Oprima **4** para volver a empezar u oprima y sostenga **2** para reconfigurar.



Fracciones de segundos

- A. Comience a tomar el tiempo — oprima **4** como se indica más arriba. Oprima **4** para congelar el visualizador temporalmente y medir una fracción de segundo. El # de vuelta aparecerá en el visualizador superior, el reloj continuará llevando la cuenta.
- B. Oprima **4** para volver a mostrar la vuelta.
- C. Cuando el evento termine, oprima **2**. El reloj dejará de contar. El visualizador mostrará el tiempo final (tiempo total del evento).
- D. Oprima y sostenga **2** para reconfigurar el cronógrafo a cero.

NOTA: Para hacer una pausa durante la cuenta de fracciones de segundos (el tiempo no se acumula), oprima **2**. Oprima **4** para volver a empezar, u oprima/sostenga **2** para reconfigurar a cero. Muestra minutos, segundos y centésimos hasta 100 minutos (99:59.99).

CRONÓMETRO DE CUENTA REGRESIVA

- A. Oprima **2** para aumentar los MINUTOS. Sostenga para avanzar rápidamente hasta 99 minutos.
- B. Oprima **4**, comienza la cuenta regresiva. Puede pasar a otra modalidad sin afectar el cronómetro. (En el visualizador de HORA DEL DIA aparece el símbolo de reloj de arena mientras el cronómetro cuenta). Incluso en otra modalidad, el cronómetro emitirá una señal aguda para indicar que ha llegado a cero. Oprima cualquier pulsador para detener la señal.
- C. Para detener el cronómetro, oprima **2** (DEBE ESTAR EN MODALIDAD DE CRONOMETRO).
- D. Oprima **4** para continuar, u oprima **2** para volver a la reconfiguración original.



CALIBRACIÓN DE LA BRÚJULA

IMPORTANTE: ¡Se debe calibrar el reloj antes de utilizarlo para encontrar direcciones magnéticas!

Este producto incorpora la tecnología de sensor magnético de PRECISION NAVIGATION, INC., Mountainview, CA.

Una brújula funciona con el campo magnético de la Tierra; por lo tanto, **no debe estar en o cerca de objetos metálicos grandes** (como por ejemplo automóviles, puentes, etc.) u objetos que emiten radiación electromagnética (como por ejemplo aparatos de televisión), que podrían interferir con la calibración o uso del reloj. No se puede realizar la calibración ni obtener lecturas precisas en el interior de edificios, trenes o aviones.

La exactitud típica de los instrumentos de pulsera es de +/- 10 grados. Para optimizar la exactitud, se recomienda una calibración opcional de dos pasos. La misma se analiza en más detalle a continuación. Al calibrar y tomar rumbos subsiguientes, es importante al igual que en todas las brújulas, mantener un plano nivelado en relación al horizonte terrestre. Realizar una calibración o tomar un rumbo cuando el reloj no está nivelado puede resultar en errores de rumbo. Además, se deben evitar áreas que puedan tener concentraciones de hierro duro o dulce más altas de lo normal. Esto es especialmente cierto teniendo en cuenta el campo magnético relativamente débil de la Tierra, en relación a otras fuentes de campos magnéticos. El no hacerlo podría resultar en rumbos erróneos. Cuando se sospecha un indicador de rumbo, debe realizarse una nueva calibración. Asimismo, se recomienda realizar una calibración en el área de uso, o cuando el reloj no se ha utilizado durante un tiempo prolongado.

Se debe evitar guardar el reloj cerca de una fuente magnética (computadoras, aparatos eléctricos, televisores, etc.), pues el reloj podría cargarse magnéticamente e indicar rumbos erróneos. Cuando se sospecha que el reloj puede tener una carga magnética, debe realizarse una nueva calibración.



La aplicación de buenos procedimientos de mantenimiento, la calibración periódica y el seguimiento de las pautas indicadas anteriormente ayudarán a asegurar que los rumbos sean precisos dentro de los límites del entorno inmediato.

- A. Para calibrar hacia el norte magnético, oprima una vez **HEADING** (RUMBO) (en la modalidad HORA DEL DÍA únicamente) para ver la dirección. (Si el reloj no ha sido calibrado todavía, usted verá **HOLD TO CAL** (SOSTENGA PARA CALIBRAR) en vez de dirección). Oprima y sostenga **HEADING** (RUMBO) hasta que **ROTATE WATCH TWICE** (ROTE EL RELOJ DOS VECES) aparezca en la pantalla.
- B. Mantenga el reloj nivelado en relación al horizonte (en su muñeca, en la palma de su mano, o sobre una mesa no metálica). Rote el reloj despacio hasta completar dos rotaciones (tomando al menos quince segundos por rotación). Oprima **MODE** (MODALIDAD) una vez que termine.
(Calibración en dos pasos: Cuando termine el PASO A, oprima **HEADING** (RUMBO). No ingrese un valor para el ángulo de declinación. Mientras está en la MODALIDAD HORA DEL DÍA, oprima **HEADING** (RUMBO). Aparecerá un rumbo. Observando el valor del rumbo, ajuste la posición del reloj para un rumbo de 150 grados. Inicie la calibración oprimiendo y sosteniendo **HEADING** (RUMBO) hasta que **ROTATE WATCH TWICE** (ROTE EL RELOJ DOS VECES) aparezca. Repita el proceso de calibración según se explica en el PASO A. Al terminar la calibración proceda normalmente con el PASO C.)
- C. El reloj le pedirá que ingrese la **DECLINATION** (DECLINACION). Oprimiendo **HEADING** saldrá de la modalidad de calibración y el reloj estará listo para medir el norte magnético. En vez, si ingresa un valor de declinación permitirá que el reloj apunte hacia el norte verdadero, ajustando el ángulo, que varía para diferentes puntos en el globo.
- D. Para fijar el reloj hacia el norte verdadero, ingrese el ángulo de declinación para su ubicación de la gráfica a continuación. Oprima **START** (COMENZAR) para avanzar a **TENS OF DEGREES** (GRADOS DE DIEZ EN DIEZ) que se iluminan de forma intermitente, oprima **MODE** (MODALIDAD) para seleccionar **DEGREES** (GRADOS), luego **START** (COMENZAR) para avanzar. Oprima **MODE** (MODALIDAD) para seleccionar la dirección, luego **START** (COMENZAR) para cambiar entre E y O (W). Oprima **HEADING** (RUMBO) para salir de declinación y guardar los nuevos valores.

VER LA TABLA 1 PARA ÁNGULOS DE DECLINACIÓN PARA LAS PRINCIPALES CIUDADES
Para información adicional sobre declinación magnética, vaya a www.timex.com/expedition.
Encontrar direcciones

- A. Sostenga el reloj en un nivel plano relativo al horizonte de la tierra en cualquier modalidad excepto **ALARMA**. Oprima **HEADING** para mostrar el rumbo de la brújula en dirección a las 12 en punto. Usted puede girar la luneta alrededor de la cara del reloj para que coincida con la dirección tomada. Oprima **HEADING** (RUMBO) de nuevo para cancelar la visualización del rumbo (si no se cancela, el rumbo de la brújula se seguirá mostrando por diez segundos).
- B. Cuando oprima **HEADING** (RUMBO) para obtener el rumbo, el reloj puede señalar **HOLD TO CAL** (SOSTENGA PARA CALIBRAR) indicando que necesita ser calibrado. Usted puede volver a calibrar a su gusto; vea las instrucciones anteriores.

*Algunos modelos de reloj tienen una burbuja de nivelación sobre la posición de las 12 en punto para ayudar a calibrar la brújula. El reloj está nivelado cuando la burbuja está centrada en la lente.

LUZ NOCTURNA INDIGLO®

Oprima **5** para activar la luz. La tecnología electroluminiscente que se utiliza en el modelo INDIGLO night-light ilumina la cara completa del reloj a la noche y en condiciones de baja visibilidad.

FUNCIÓN NIGHT-MODE®

Su reloj TIMEX está equipado con la función NIGHT-MODE®. Esta función que utiliza tecnología de TIMEX, realiza los beneficios de INDIGLO® night-light. Una vez activada, oprima cualquier pulsador y la luz INDIGLO night-light se encenderá por 3 segundos. Para activar NIGHT-MODE oprima y sostenga **5** durante 3 segundos. El reloj emitirá una señal aguda, indicando que se ha activado la función NIGHT-MODE. Esta función permanecerá activada durante 7-8 horas salvo que usted la desactive oprimiendo y sosteniendo **5** nuevamente durante 3 segundos.

RESISTENTE AL AGUA Y A LOS CHOQUES

Si su reloj es resistente al agua, se indicarán los metros o aparecerá el símbolo (∞).

Profundidad a la cual es resistente al agua	Presión del agua subsuperficie en p.s.i.a.*
100m/328ft	160

*presión absoluta en libraspulgada²

ADVERTENCIA: PARA QUE EL RELOJ SEA RESISTENTE AL AGUA, NO OPRIMA NINGÚN PULSADOR NI TIRE DE LA CORONA HACIA AFUERA DEBAJO DEL AGUA.

1. El reloj es resistente al agua solamente si el cristal, los pulsadores y la caja permanecen intactos.
2. El reloj no es un reloj para buzos y no debe usarse para submarinismo.
3. Enjuague el reloj con agua dulce en caso de exposición al agua salada.
4. **Resistente al choque:** Si su reloj es resistente al choque, se indicará en la cara o tapa trasera del reloj. Los relojes han sido diseñados para pasar la prueba ISO de resistencia de los choques. No obstante, debe evitarse dañar el cristal.

PILA

Timex recomienda encarecidamente que un minorista o un joyero cambien la pila. El tipo de pila está indicado al respaldo de la caja. Si existiera, pulse el interruptor interno de reinicio después de reemplazar la pila. Las estimaciones de duración de la pila se basan en ciertas suposiciones relacionadas con el uso; la duración de la pila puede variar dependiendo del uso real.

NO TIRE LA PILA AL FUEGO. NO LA RECARGUE. MANTENGA LAS PILAS SUELTAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

GARANTÍA INTERNACIONAL DE TIMEX

(GARANTÍA LIMITADA EN EUA – VEA LA PARTE DELANTERA DEL FOLLETO DE INSTRUCCIONES RESPECTO A LOS TÉRMINOS DE LA OFERTA DE GARANTÍA PROLONGADA)

Timex Corporation garantiza su reloj TIMEX® contra defectos de fabricación por un período de UN AÑO a partir de la fecha de compra original. Timex y sus sucursales en todo el mundo respaldan esta Garantía Internacional.

Cabe aclarar que Timex tiene la libertad de optar por reparar el reloj con componentes nuevos o reacondicionados e inspeccionados, y también podría optar por reemplazarlo por un modelo idéntico o similar. **IMPORTANTE — OBSERVE POR FAVOR QUE ESTA GARANTÍA NO CUBRE DEFECTOS O DAÑOS A SU RELOJ:**

- 1) después de vencido el plazo de la garantía;
- 2) si el reloj inicialmente no se compró a un distribuidor autorizado de Timex;
- 3) si las reparaciones efectuadas no las hizo Timex;
- 4) si son consecuencia de accidentes, manipulación no autorizada o abuso; y
- 5) por cristal, correa o pulsera, caja, accesorios o pila. Timex podría cobrar por el cambio de cualquiera de estas partes.

ESTA GARANTÍA SE OFRECE EN FORMA EXCLUSIVA Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUSIVE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA PARA FINES COMERCIALES O DE ADECUACIÓN A FINES PARTICULARES. TIMEX NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS NI ESPECIALES. En ciertos países y estados no se permiten limitaciones de las garantías implícitas ni exclusiones o limitaciones de perjuicios, por lo cual las limitaciones mencionadas anteriormente podrían no aplicarse en su caso particular. Esta garantía le otorga derechos establecidos por ley, pero usted también podría tener otros derechos que difieren de un país a otro, o de un estado a otro.

Para solicitar los servicios incluidos en la garantía, devolver el reloj a Timex, a una de sus sucursales o al comercio minorista adonde se compró el reloj, adjuntando el Cupón de Reparación que originalmente viene con el mismo. En EUA y Canadá se puede adjuntar el original del Cupón de Reparación del Reloj o una nota en la que figure su nombre, domicilio, número de teléfono y fecha y lugar de compra. Para cubrir el costo de envío, adjunte el siguiente importe (este importe no es para el pago de la reparación): En EUA, un cheque o giro por valor de US \$ 7.00 (dólares estadounidenses); en Canadá, un cheque certificado o giro por valor de CAN \$6.00 (dólares canadienses); en el Reino Unido, un cheque certificado o giro por valor de UK £ 2.50 (libras). En otros países, Timex se encargará de cobrarle el importe por gastos de envío. NUNCA INCLUYA CON EL RELOJ UNA MALLA O BANDA ESPECIAL NI NINGÚN OTRO ARTÍCULO DE VALOR PERSONAL.

En EUA, por favor llame al 1-800-448-4639 para obtener información adicional sobre la garantía. En Canadá, llamar al número 1-800-263-0981. En Brasil, al +55 (11) 5572 9733. En México, al 01-800-01-060-00. En América Central, Países del Caribe, Bermuda y Bahamas, al (501) 370-5775 (EUA). En Asia, al 852-2815-0091. En el Reino Unido, al 44 020 8687 9620. En Portugal, al 351 212 946 017. En Francia, al 33 3 81 63 42 00. En Alemania, al 49 7 231 494140. En Medio Oriente y África, al 971-4-310850. En otras áreas, consulte al vendedor local de Timex o al distribuidor de Timex sobre la garantía. En Canadá, EUA y en otros lugares, algunos distribuidores de Timex podrían proporcionarle un sobre con la dirección y el franquía de envío previamente pagado para que envíe el reloj a reparación.

©2005 Timex Corporation. TIMEX es una marca comercial registrada de Timex Corporation. INDIGLO es una marca registrada de Indiglo Corporation en EUA y otros países.